

OPERATIONS MANUAL

Bedienungsanleitung

Manual de funcionamiento

Manual de fonctionnement

Manual del utente

PS-676 PRO2

PROFESSIONAL STEREO PREAMP MIXER

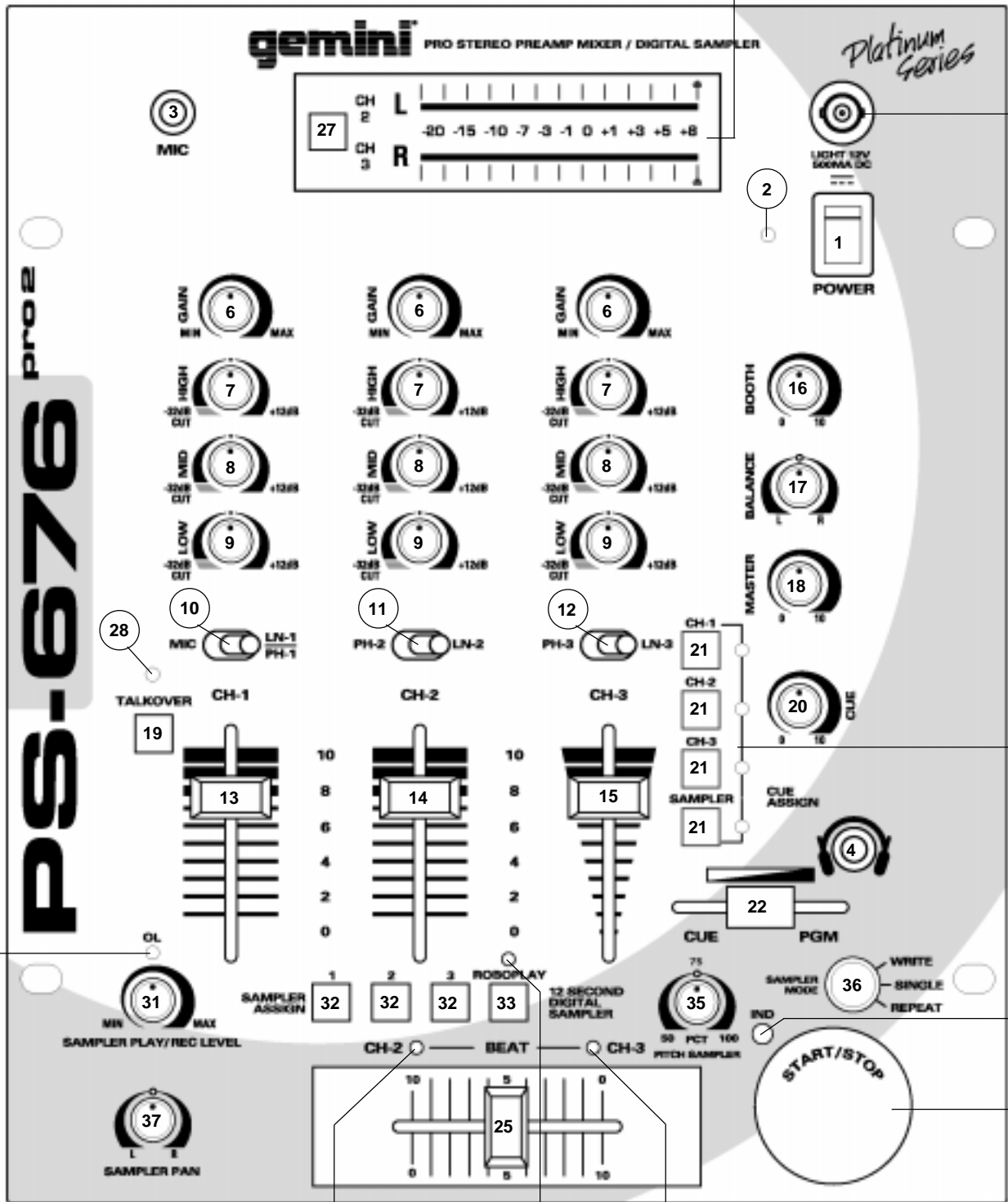
Professioneller Stereo Vorverstärkermischpult

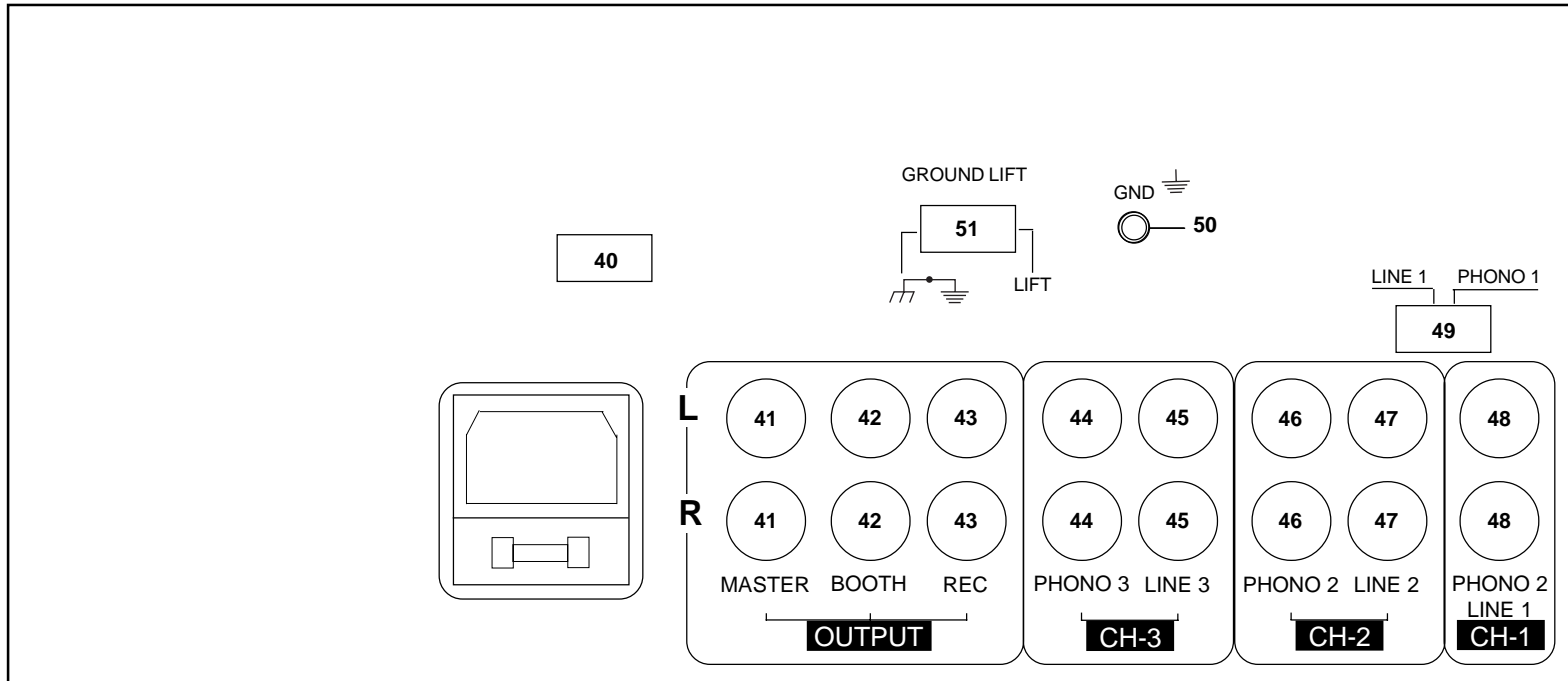
Mezclador-preamplificador estereofónico para el profesional

Mélangeur-préamplificateur stéréophonique pour le professionnel

Miscelatore-preamplificatore stereofonico per il professionale







Einführung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Mischpults Modell PS-676 PRO2, Gemini Platinum Serie. Dieses moderne Mischpult enthält dreijährige Garantie, ausschließlich crossfader und Kanalschieber. Vor dem Gebrauch empfehlen wir, alle Anweisungen aufmerksam zu lesen.

Eigenschaften

- CUT Funktion (Entfernungsfunktion)
- Digitalsampler
- 3 Stereo-Kanäle (3 Phono, 3 Leitungen und 1 Mikrofon)
- 1/4" DJ-Mikrofon-Anschluß
- Steuerungen für Tiefton, Mitte, Hochton und Verstärkungsfaktor für jeden Kanal
- Taktanzeigen
- Anschluß für eine 12-Volt BNC-Lampe
- Ausgänge für Master, Kabine und Aufzeichnen
- Doppelter Displaymodus (Ausgabe links und rechts oder Kanal 2 und Kanal 3)
- Merkvorgang per Druckknopf mit Merk-/Programmabfuhrsteuerung

Vorsichtsmaßnahmen

1. Die Bedienungsanleitungen sind ganz durchzulesen, bevor dieses Gerät in Betrieb genommen wird.
2. Um die Gefahr eines Elektroschocks zu verringern, darf das Gerät nicht geöffnet werden. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER ZU WARTENDEN TEILE IM GEHÄUSE. Wartung ist von einem qualifizierten Kundendiensttechniker vorzunehmen.
3. Diese Einheit ist nicht direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie z.B. einem Heizungselement oder einem Ofen auszusetzen.
4. Diese Einheit soll nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Lösemittel und andere Reinigungsmittel vermeiden.
5. Zum Transport ist dieses Gerät in den ursprünglichen Versandkarton mit dazugehöriger Verpackung zu verpacken. Dadurch wird das Risiko der Beschädigung bei Transport verringert.
6. DIESE EINHEIT DARF NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.
7. AN DEN STEUERVORRICHTUNGEN UND SCHALTERN DÜRFEN KEINE SPRAYREINIGER ODER -SCHMIERSTOFFE VERWENDET WERDEN.

Anschlüsse

1. Bevor das Netzkabel eingesteckt wird, ist sicherzustellen, daß der Schalter **VOLTAGE SELECTOR (40)** (Spannungswahl) auf die richtige Spannung gestellt ist.

HINWEIS: Dieses Produkt ist doppelt isoliert und darf nicht geerdet werden.

2. Sicherstellen, daß sich der Netzschalter **POWER (1)** in der Aus-Stellung befindet. Die Leuchtdiode **POWER LED (2)** ist aus.
3. Beim Mischpult PS-676 PRO2 sind 3 Sätze von Ausgangsanschlüssen vorgesehen. Die Anschlüsse **OUTPUT AMP (41)** (Verstärkerausgang) dienen zum Anschließen des Hauptverstärkers. Die Anschlüsse **OUTPUT REC (43)** (Aufzeichnungsausgang) können dazu verwendet werden, das Mischpult an den Aufzeichnungseingang des Rekorders anzuschließen, um die Mischung aufzuzeichnen. Die Anschlüsse **OUTPUT BOOTH (42)** (Kabinenausgang) erlauben das Anschließen eines weiteren Verstärkers.
4. Der Eingang **DJ MIC (3)** (DJ-Mikrofon) (an der vorderen Schalttafel) nimmt Anschlüsse mit Durchmesser von 0,38 mm (1/4"), und balancierte und unbalancierte Mikrofone auf.
5. Auf der hinteren Schalttafel befinden sich 2 Stereo-Eingänge **PHONO (44, 46)**, 2 Stereo-Eingänge **LINE (45, 47)** (Leitung) und ein Stereo-Eingang **PHONO/LINE (48)** (Phono/Leitung). Der Schalter **PHONO/LINE (49)** erlaubt Einstellen des Eingangs (48) auf Phono oder Leitung. Die Phono-Eingänge nehmen nur Plattenteller mit einem magnetischen Tonabnehmer an. Eine Schraube **GROUND (50)** (Erdung) zum Erden der Plattenteller befindet sich auf der hinteren Schalttafel. Die Stereo-Leitungs-Eingänge nehmen jede Art ausgeregelte Eingabe wie z.B. einen CD-Spieler, einen Kassettenspieler usw. an.
6. Kopfhörer können in den Anschluß **HEADPHONE (4)** (Kopfhörer) auf der vorderen Schalttafel eingesteckt werden.

7. Das Mischpult PS-676 PRO2 hat einen Anschluß **BNC LIGHT (5)** (BNC-lampe) auf der vorderen Schalttafel. Dieser Anschluß ist für eine flexible Lampe wie z.B. eine Gemini GNL-700 bestimmt.

Benutzung des Masse-Trennschalters

Abhängig von Ihrer Systemkonfiguration, wenn man hin und wieder Masse anlegt, kann man damit einen ruhigeren Signalpfad schaffen. Wenn man hin und wieder die Masse trennt, kann man dadurch Massekreise und Brummen eliminieren, um einen ruhigeren Signalpfad schaffen.

1. Wenn das Mischpult eingeschaltet ist, das System im Ruhemodus (ohne Signal) bei angelegter Masse abhören (der **Masse-Trennschalter - GROUND LIFT SWITCH (51)** ist nach links geschaltet).
2. **Dann den Leistungsschalter ausschalten bevor der Masse-Trennschalter - GROUND LIFT SWITCH (51) betätigt wird.** Den Masse-Trennschalter nach rechts legen, die Leistung wieder einschalten und horchen, um zu bestimmen, welche Position ein Signal ohne Grundgeräusch und Brummen erzeugt. Den Masse-Trennschalter in Masseposition halten, falls der Geräuschpegel in beiden Position unverändert bleibt.

VORSICHT: DIE MASSE IN KEINER WEISE AM MISCHPULT ABSCHLIESSEN. DER ENDABSCHLUSS DER MASSE KANN MIT GEFAHREN VERBUNDEN SEIN.

Bedienung

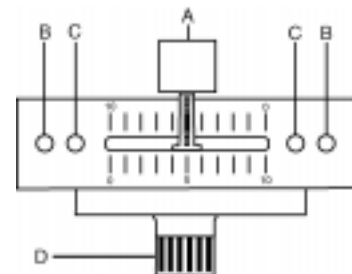
1. **NETZSTROM AN:** Nachdem alle Geräteanschlüsse an das Mischpult vorgenommen wurden, den Netzschalter **POWER SWITCH (1)** drücken. Der Netzstrom wird eingeschaltet und die **POWER LED (2)** leuchtet ROT.
2. **KANAL 1:** Die Steuervorrichtungen **GAIN (6)** (Verstärkungsfaktor), **HIGH (7)** (Hochton), **MID (8)** (Mitte) und **LOW (9)** (Tiefton) erlauben vollständige Einstellung der ausgewählten Quelle. Der Schalter # (10) erlaubt die Auswahl entweder des Eingangs Mikrofon oder des Eingangs **PHONO/LINE (48)** (Phono/Leitung). Der Schieber **CHANNEL (13)** (Kanal) steuert den Ausgangspegel dieses Kanals.
3. **HAUPTKANALTEIL:** Um eine Eingabequelle einem Kanal zuzuweisen, erst die Schalter **PHONO/LINE (11,12)** (Phono/Leitung) in die entsprechende Stellung bringen. Zur richtigen Einstellung der Musik dienen die Steuervorrichtungen **GAIN (6)** (Verstärkungsfaktor), **HIGH (7)** (Hochton), **MID (8)** (Mitte) und **LOW (9)** (Tiefton) sowie die Schieber **CHANNEL (14, 15)** (Kanal).

HINWEIS: Für jeden Kanal gibt es niedrige (Low), mittlere (Mid) und hohe (High) Entzerrung mit einem äußerst breiten Regulierbereich, welches eine gleichförmigere Mischung bietet.

RATSCHLAG: Sie können die CUT Funktion eine jeden Kanals benutzen, um Low, Mid und/oder High zu entfernen um dadurch Spezialeffekte zu erzielen.

4. **ÜBERBLENDERTEIL:** Der **ÜBERBLENDER (25)** erlaubt Mischen einer Quelle in eine andere. Die linke Seite des **ÜBERBLENDERS (25)** dieses Geräts ist **ENTFERNBAR** und kann leicht ersetzt werden, falls sich diese Notwendigkeit ergibt. Überblender sind in drei Größen verfügbar. Teile-Nr. RF-45 (die mit dem Überblender Ihres Geräts identisch ist) hat eine Seitenverschiebbarkeit von 45 mm. Gleichfalls ist Teile-Nr. 30 mit einer Verschiebbarkeit von 30 mm verfügbar. Ebenfalls ist Teile-Nr. PSF-45 mit einer Spezialkrümmung für Raspelmischen verfügbar. Sie können einen dieser Überblender bei Ihrem Gemini-Händler beziehen und diese Anweisungen befolgen.

1. Die AUSSEREN ÜBERBLENDERPLATTEN- SCHRAUBEN (B) ausschrauben. Die INNEREN SCHRAUBEN (C) nicht berühren.
2. Sorgfältig den Überblender herausheben und das KABEL (D) abnehmen.
3. Den neuen Überblender in das Kabel einstecken und wieder in das Mischpult einsetzen.
4. Den Überblender in das Mischpult einschrauben.



5. TAKTANZEIGEN: Jede Seite des **ÜBERBLENDERS (25)** ist mit einer eigenen Taktanzeige **BEAT INDICATOR (23, 24)** ausgerüstet. Diese leuchten beim Spitzenpegel der niedrigen Frequenz der zugewiesenen Quelle auf und erlauben visuellen Abgleich der Takte. Die **TAKTANZEIGE (23)** gibt den Takt der Quelle, die der linken Seite des **ÜBERBLENDERS (25)** zugewiesen ist, an; die **TAKTANZEIGE (24)** erfüllt dieselbe Funktion für die rechte Seite.
6. AUSGANGSSTEUERUNGSTEIL: Der Pegel des **AMP OUT (41)** (Verstärker Ausgang) wird mittels der Steuervorrichtung **MASTER (18)** gesteuert. Die Steuervorrichtung **BALANCE (17)** (Ausgleich) erlaubt einen Ausgleich des Verstärker Ausgangssignals zwischen dem linken und dem rechten Lautsprecher. Die Steuervorrichtung **BOOTH (16)** (Kabine) stellt den Pegel des Kabinenausgangs **BOOTH OUTPUT (42)** ein. Hinweis: Manche DJs benutzen den Kabinenausgang, um Monitorlautsprecher in der Kabine laufen zu lassen. Er kann auch als zweite Zone oder Verstärker Ausgang benutzt werden.

Zu beachten: Der Aufzeichnungsausgang RECORD OUT (43) ist nicht mit Pegelsteuerung ausgerüstet. Der Pegel wird mittels Kanalschiebern und der Verstärkungsfaktorsteuerung des ausgewählten Kanals eingestellt. Die Tonqualität wird mittels der Steuervorrichtungen Tiefton, Hochtton und Mitte desselben Kanals eingestellt.

7. SPRECHTEIL: Der Zweck des Sprechteils besteht darin, das Programm zu dämpfen, damit das Mikrophon über die Musik zu hören ist. Wenn die Taste **TALKOVER ON/OFF (19)** (Sprechen Ein/Aus) gedrückt wird (wobei die Leuchtdiode **TALKOVER INDICATOR (28)** aufleuchtet), wird die Lautstärke aller Quellen Außerhalb des Mikrophon, oder was auch immer mit dem **PHONO/LINE (48)** Eingang Verbunden ist, -16 dB reduziert sein wird.
8. MERKTEIL: Wenn Kopfhörer an den Anschluß **HEADPHONES (4)** (Kopfhörer) angeschlossen sind, können einzelne oder alle Kanäle abgehört werden. Die richtige Knopf bzw. Tasten **CUE (21)** (Merken) drücken, dann leuchten deren Leuchtdioden **CUE LED (29)** auf. Die Steuervorrichtung **CUE LEVEL (20)** (Merkpegel) stellt die Lautstärke der Kopfhörer ein, ohne die Mischung insgesamt zu beeinflussen. Wenn die Steuervorrichtung **CUE PGM PAN (58)** (Merkprogramm nachführen) nach links geschoben wird, kann das zugewiesene Merksignal abgehört werden. Wenn sie nach rechts geschoben wird, kann die PGM (Programm)-Ausgabe abgehört werden.
9. DISPLAY: Die Doppelfunktionsanzeige **DISPLAY (26)** gibt eine Darstellung entweder der Pegel des **MASTER-AUSGANGS (41)** links und rechts oder der Pegel der Kanäle 2 und 3. Die gewünschte Option kann durch Druck auf die Taste **DISPLAY (27)** gewählt werden.

Zu beachten: Wenn das DISPLAY (27) sich im Anzeigemodus Kanal 2/ Kanal 3 befindet, kann das Signal mittels der einzelnen Verstärkungsfaktor- und Toneinstellungen verstärkt oder verringert werden, um es dem Signal des anderen Signals anzupassen. Die Kanalschieber und der Überblender haben keinen Einfluß auf die Anzeigewerte.

Bedienung des Samplers

Der Sampler PS-676 PRO2 nutzt einen dynamischen RAM-Speicher und einen 12 Bit Mikroprozessor-Controller. Die volle Bandbreite ergibt echte Tonwiedergabe.

1. Den Modus-Auswahlschalter **MODE SELECTOR (36)** in die Schreibe-Stellung **WRITE** bringen.
2. Die Quelle, die gesampelt werden soll, auswählen, indem die entsprechende Zuweisungstaste **ASSIGN (32)** gedrückt wird.
3. Das Modell PS-676 PRO2 ist mit einer Steuerung **SAMPLER REC/PLAY LEVEL (31)** ausgerüstet. Wenn der Modus-Auswahlschalter **MODE SELECTOR (36)** sich im Modus **WRITE** (Schreiben) befindet, dient diese Steuerung als Lautstärkensteuerung bei der Aufzeichnung. Wenn die Überlastanzeige **OVERLOAD INDICATOR (30)** aufblinkt, bedeutet das, daß das Eingangssignal, das Sie sampeln wollen, zu stark ist und das Sample verzerrt wird. Die Samplesignalarstärke verringern, indem die Steuerung **SAMPLER REC/PLAY LEVEL (31)** im Uhrzeigersinn gedreht wird.
4. Wenn die Überlastanzeige **OVERLOAD INDICATOR (30)** aus ist, muß die Steuerung **SAMPLER REC/PLAY LEVEL (31)** im Uhrzeigersinn gedreht werden, bis die Überlastanzeige (30) aufblinkt; dann muß die Steuerung **SAMPLER REC/PLAY LEVEL (31)** gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden, bis die Überlastanzeige (30) genau ausschaltet.
5. Ein kurzer Druck auf die Taste **START/STOP (39)** leitet das Samplingverfahren ein (die Samplinganzeige **SAMPLER INDICATOR (38)** leuchtet ROT auf). Ein zweiter kurzer Druck auf die Taste **START/STOP (39)** beendet das Sample (die Samplinganzeige **SAMPLER INDICATOR (38)** schaltet aus). Wenn die Taste **START/STOP (39)** nicht ein zweites Mal kurz gedrückt wird, endet das Samplingverfahren automatisch nach 12 Sekunden.

ABSPIELEN DES SAMPLES:

1. Den Modus-Auswahlschalter **MODE SELECTOR (36)** in die Stellung **SINGLE** oder **REPEAT** (Einzel bzw. Wiederholen) bringen.

2. Wenn der Modus Auswahlschalter **MODE SELECTOR (36)** sich im Modus **SINGLE** oder **REPEAT** (Einzel bzw. Wiederholen) befindet, dient diese Steuerung als Samplerlautstärkensteuerung.
3. Ein kurzer Druck auf die Taste **START/STOP (39)**, während der Modus Auswahlschalter (36) sich im Modus **SINGLE** (Einzel) befindet, läßt den Sampler das Sample einmal abspielen (die Samplinganzeige **SAMPLER INDICATOR (38)** leuchtet GRÜN auf). Jedesmal, wenn die Taste **START/STOP (39)** gedrückt wird, wird das Sample vom Anfang an wiederholt. Schnelles Drücken der Taste **START/STOP (39)** bewirkt eine Art Stottern. Wenn Abspielen des Samples eingeleitet wurde und die Taste **START/STOP (39)** nicht ein zweites Mal kurz gedrückt wird, wird das Sample bis zum Ende abgespielt und endet dann.
4. Ein kurzer Druck auf die Taste **START/STOP (39)**, während der Modus Auswahlschalter (36) sich im Modus **REPEAT** (Wiederholen) befindet, läßt den Sampler das Sample wiederholt abspielen (die Samplinganzeige **SAMPLER INDICATOR (38)** leuchtet GRÜN auf). Die Taste **START/STOP (39)** funktioniert dann als EIN/AUS-Schalter. Mit dem ersten Druck wird das Sample vom Anfang an abgespielt, mit dem zweiten Druck wird es ausgeschaltet.

ROBOTER-ABSPIELEN:

1. Wenn die Taste **ROBO PLAY (33)** auf **OFF** (Aus) steht (die Anzeige **ROBO PLAY INDICATOR (34)** ist aus) und der Modus-Auswahlschalter sich entweder im Modus **SINGLE** oder **REPEAT** (Einzel bzw. Wiederholen) befindet, läßt ein Druck auf die Taste **START/STOP (39)** das Sample mit der ausgewählten Quelle zusammen abspielen.
2. Wenn die Taste **ROBO PLAY (33)** auf **ON** (Ein) steht (die Anzeige **ROBO PLAY INDICATOR (34)** leuchtet ROT auf), wird die ausgewählte Quelle auf stumm gestellt, wenn der Sampler eingeschaltet wird. Wenn das Sample beendet ist, schaltet die Quelle automatisch wieder an.

STEUERUNG DER TONLAGE:

1. Das Mischpult PS-676 PRO2 ist mit einer Tonlagensteuerung **PITCH (35)** für den Sampler ausgerüstet. Um das Sample perfekt einzustellen, diese Steuerung in die Mittellage stellen und das Sample aufzeichnen.
2. Beim Abspielen wird die Tonlage des Samples angehoben oder gesenkt, indem die Steuerung höher bzw. niedriger eingestellt wird. Die Mittelstellung bleibt als normale Tonlage.

Hinweis: Wenn ein Sample aufgezeichnet wird, kann sich die Steuerung PITCH (35) in jeder beliebigen Stellung befinden. Diese Stellung wird dann zur Normaltonlage. Wenn die Tonlagensteuerung PITCH (35) zu Anfang der Aufzeichnung auf den Mindestwert eingestellt ist (dieser Wert wird dann zur Normaltonlage), tritt die Tonlagenwirkung doppelt so schnell ein, wenn die Tonlageneinstellung auf den Höchstwert gebracht wird. Genau das Gegenteil wird erreicht, wenn die Aufzeichnung beim Höchstwert erfolgt und die Einstellung auf den Mindestwert reduziert wird.

Technische Daten

INGÄNGE:

DJ-Mikrophon.....	1.5mV 2Kohm nicht phasengleich
Phono.....	3mV 47Kohm
Leitung.....	150 mV 27Kohm

AUSGÄNGE:

Verstärker/Kabine.....	0 dB 775mV 400ohm
Max.....	24V Spitze-Spitze
Aufzeichnen.....	225mV 5Kohm

INFORMATIONEN ZUM SAMPLER:

Samplersystem.....	12-Bit-Sampling
Max. Samplelänge.....	12 Sekunden
Gesamtspeicherkapazität.....	12 Sekunden

ALLGEMEINES:

Tiefton.....	+ 12 -32dB
Mitte.....	+ 12 -32dB
Hochtton.....	+ 12 -32dB
Verstärkungsfaktor (Mikrophon).....	0 bis -40dB
Verstärkungsfaktor (Kanal 1-3).....	0 bis -20dB
Frequenzantwort.....	20Hz - 20KHz +/- 2dB
Verzerrung.....	0.02%
S/N-Verhältnis.....	besser als 80dB
Sprechdämpfung.....	-16dB
Kopfhörerimpedanz.....	16ohm
Stromquelle.....	115/230V 50/60Hz 15W
Abmessungen.....	254mm x 305mm x 112mm
Gewicht.....	3 Kg



In the U.S.A., if you have any problems with this unit, call 1-732-969-9000 for customer service. Do not return equipment to your dealer.

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents.

Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp..

It is recommended that all maintenance and service on the product should be carried out by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents. Gemini Sound Products Corp. cannot accept any liability whatsoever for any loss or damage caused by service, maintenance or repair by unauthorized personnel.

**Worldwide Headquarters • 8 Germak Drive, Carteret, NJ 07008 • USA
Tel (732) 969-9000 • Fax (732) 969-9090**

France • G.S.L. France • 11, Avenue Leon Harmel, Z.I. Antony, 92160 Antony, France
Tel 011-331-5559-0470 • Fax 011-331-5559-0485

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Ottostrasse 6, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, Waterlooville, UK P08 9JU
Tel: 011-44-170-5591-771 • Fax: 011-44-170-5593-533

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Mino, 112, Nave 1, 08223 Terrassa, Barcelona, Spain
Tel: 011-34-93-736-34-00 • Fax: 011-34-93-736-34-01